

# solac

**Mod. HU1050**

**Humidificador**  
**Humidifier**  
**Humidificateur**  
**Luftbefeuchter**  
**Humidificador**  
**Umidificatore**  
**Luchtbevochtiger**  
**Zvlhčovač**  
**Nawilżacz**  
**Zvlhčovač ovzdušia**  
**Párásító**  
**Овлажнитель**  
**Ovlaživač**  
**Umidificator**

INSTRUCCIONES DE USO  
INSTRUCTIONS FOR USE  
MODE D'EMPLOI  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
INSTRUÇÕES DE USO  
ISTRUZIONI PER L'USO  
GEBRUIKSAANWIJZING  
NÁVOD K POUZITÍ  
INSTRUCJA OBSŁUGI  
NÁVOD NA POUZITIU  
HASNÁLATI UTASÍTÁS  
инструкция за употреба  
UPUTE ZA UPOTREBU  
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



Solac is a registered Trade Mark

09/07



<b>5-9</b>	<b>•</b>	<b>ESPAÑOL</b>
<b>10-14</b>	<b>•</b>	<b>ENGLISH</b>
<b>15-19</b>	<b>•</b>	<b>FRANÇAIS</b>
<b>20-24</b>	<b>•</b>	<b>DEUTSCH</b>
<b>25-29</b>	<b>•</b>	<b>PORTUGUÊS</b>
<b>30-34</b>	<b>•</b>	<b>ITALIANO</b>
<b>35-39</b>	<b>•</b>	<b>NEDERLANDS</b>
<b>40-44</b>	<b>•</b>	<b>ČESKY</b>
<b>45-49</b>	<b>•</b>	<b>POLSKI</b>
<b>50-54</b>	<b>•</b>	<b>SLOVENČINA</b>
<b>55-60</b>	<b>•</b>	<b>MAGYAR</b>
<b>61-66</b>	<b>•</b>	<b>българск</b>
<b>67-71</b>	<b>•</b>	<b>HRVATSKA</b>
<b>72-76</b>	<b>•</b>	<b>ROMÂNĂ</b>

**es**

**en**

**fr**

**de**

**pt**

**it**

**nl**

**cs**

**pl**

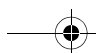
**sk**

**hu**

**bg**

**hr**

**ro**



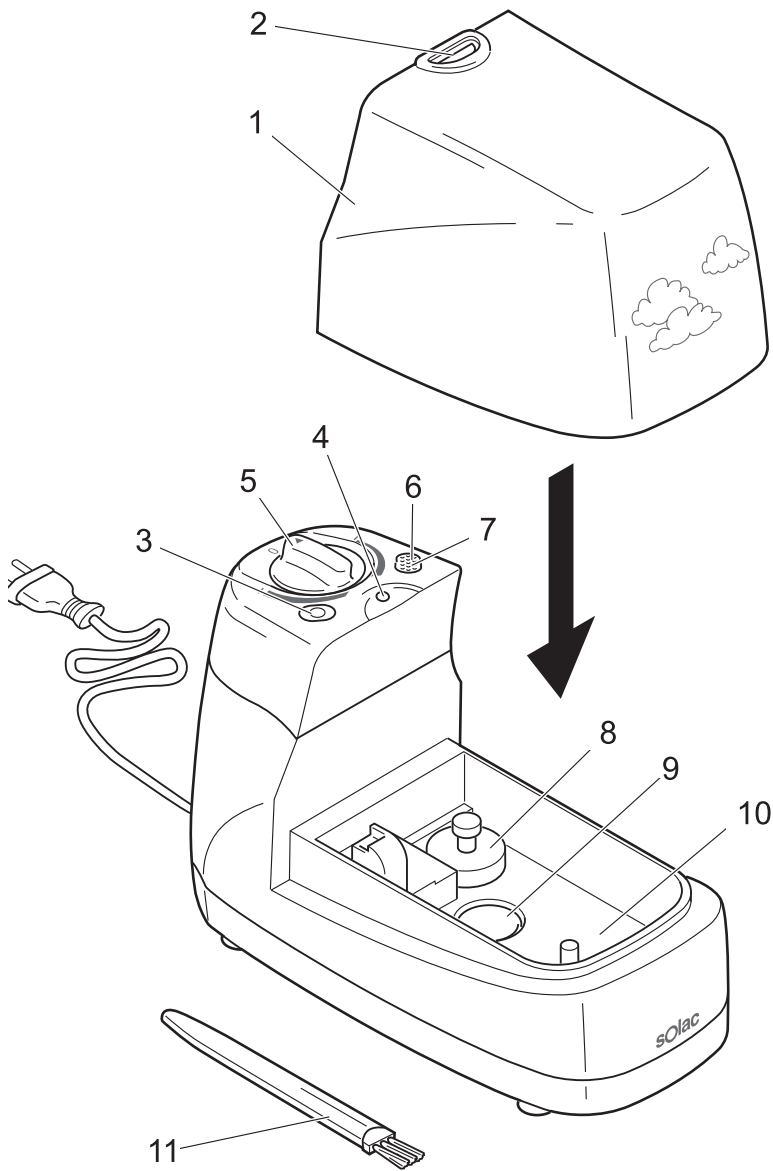


Fig. 1

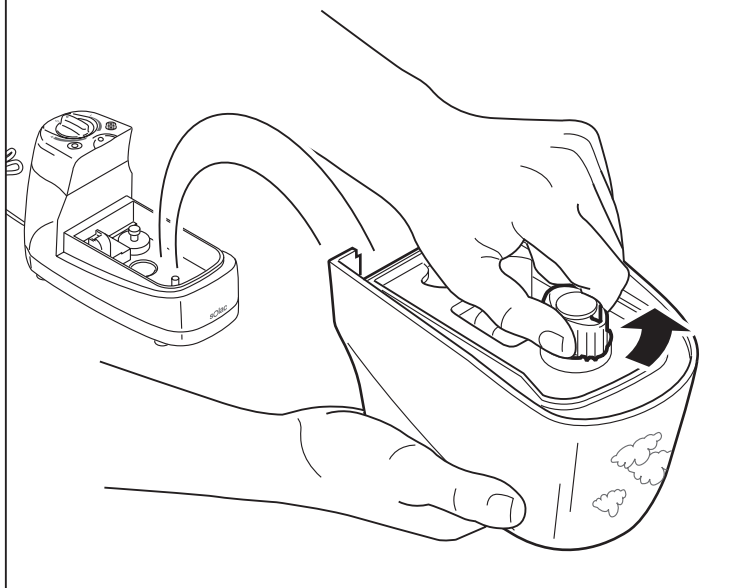


Fig. 2

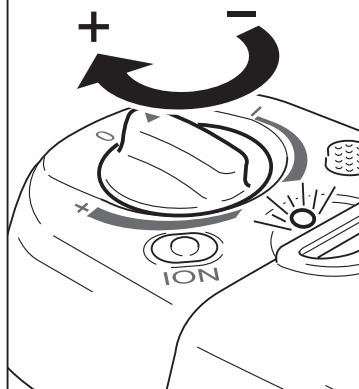
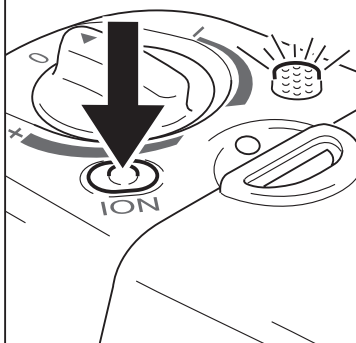


Fig. 3



## 1 ATENCIÓN

- *Lea atentamente las instrucciones antes de usar el producto. Conserve las instrucciones para futuras consultas.*
- *Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.*
- *Retire todas las bolsas de papel o de plástico, láminas plásticas, cartones y pegatinas eventuales que se encuentran dentro o fuera del aparato que sirvieron como protección de transporte o promoción de venta.*
- *No conecte el aparato sin antes comprobar que el voltaje de la casa coincide con el de la placa de características.*
- *No cubra el aparato con ningún objeto mientras esté funcionando.*
- *Coloque el aparato sobre una repisa plana y firme a una altura aproximada de 0,5 ó 1m del suelo. No lo use nunca posicionado en el suelo. No lo incline nunca.*
- *No coloque la salida de vapor cerca de muebles, pared o televisión o cualquier otro aparato que pueda estropearse con la humedad. **Pueden producirse condensaciones de agua alrededor del aparato cuando el ambiente de la estancia no es capaz de absorber el caudal de vapor producido por el humidificador.***
- *Utilice el aparato sólo para el uso mencionado. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso inadecuado o incorrecto del humidificador.*
- *No utilice su humidificador si el cable de conexión está dañado o existe una deficiencia en el aparato. Algunas operaciones, como por ejemplo la sustitución del cable de alimentación, tendrán que hacerse en un centro de asistencia autorizado ya que son necesarias las herramientas adecuadas.*
- *Si no va a usar el humidificador, desenchúfelo de la red.*
- ***El aparato debe estar desenchufado cuando lo vaya a montar, limpiar, trasladar o llenar de agua.***
- *Llene el tanque siempre con agua limpia. No añada ningún tipo de detergente, ambientador o esencia. **NUNCA ECHE EL AGUA DENTRO DE LA CÁMARA DE VAPORIZACIÓN.***
- *Cuando el aparato esté funcionando no retire el depósito de agua.*

es

- **No utilice el aparato si el agua en el depósito se ha agotado.**
- **No lo exponga a la acción directa del sol ni tampoco cerca de fuentes de calor.**
- **Asegúrese que el tapón del tanque del agua esté bien cerrado.**
- **Asegúrese de que el aparato está desconectado antes de retirar el tanque del agua.**
- **No toque el emisor de ultrasonidos con las manos o herramientas.**
- **No utilizar el humidificador con los pies descalzos. No tocar el aparato con las manos húmedas cuando esté en funcionamiento.**
- **Cuando desconecte el aparato, no tire del cable de alimentación ni del aparato.**
- **No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos.**
- **El aparato y su cable de alimentación no deben ser sumergidos en agua bajo ninguna circunstancia.**
- **No llenar con agua caliente.**



**¡ATENCIÓN!!:** Cuando desee desprenderse del aparato, **NUNCA** lo deposite en la basura, sino que acuda al PUNTO LIMPIO o de recogida de residuos mas cercano a su domicilio, para su posterior tratamiento. De esta manera, esta contribuyendo al cuidado del medio ambiente.

## 2 COMPONENTES PRINCIPALES

- 1 Depósito de agua
- 2 Salida del vapor
- 3 Selector encendido/apagado de la función ionización
- 4 Piloto luminoso
- 5 Selector encendido/apagado de la función humidificación
- 6 Salida de aire ionizado
- 7 Piloto luminoso indicador de la función ionización activada
- 8 Flotador del nivel de agua
- 9 Transductor
- 10 Depósito interior de agua
- 11 Cepillo

## 3 FUNCIONAMIENTO Y USO

- 1 Separe el depósito de agua (1) de la base, déle la vuelta y retire el tapón de la parte inferior girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj. Fig.1. Llénelo con agua fría de grifo sin llegar a la totalidad.

- 2 Vuelva a colocar el tapón haciendo coincidir las muescas del depósito con las ranuras del tapón y gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que está bien cerrado.
  - 3 Déle la vuelta al depósito y colóquelo sobre su base asegurándose de que encaja perfectamente.
  - 4 Al colocar de nuevo el depósito de agua (1) sobre la base, parte del agua contenida se trasladará al hueco existente entre el depósito y el cuerpo (10), esto forma parte del funcionamiento normal del aparato y no supone ningún peligro.
  - 5 Conecte el aparato a la toma de corriente. Utilizando el selector de encendido / apagado (5) seleccione el caudal de vapor deseado. Fig. 2. El humidificador comenzará a funcionar y se encenderá el piloto luminoso (4).
  - 6 Cuando desee desactivar la función humidificación utilice el selector de encendido / apagado (5) y llévelo a la posición de origen.
- ✎ *El humidificador dispone de un sistema de seguridad que desconecta el transductor (9) antes de quedarse sin agua, gracias al flotador del nivel de agua (8).*
- ℹ *Independientemente o de forma simultánea a la emisión de vapor es posible seleccionar la función ionizadora que provoca que se emitan iones de oxígeno negativos y favorece un aire más sano y fresco en la estancia. En caso de que no sea necesario el uso de la función humidificadora este producto puede ser utilizado como un purificador de aire.*
- Para el uso de la función ionizadora presione el selector de encendido / apagado (3) Fig. 3. Durante el tiempo en el que la función ionizadora esté activa el piloto luminoso estará encendido (7). Para desactivar esta función presione de nuevo el selector (3) y el piloto luminoso (7) se apagará.

## 4 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- ⚠ *Antes de cualquier operación de limpieza, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.*
- 1 Es posible que el transductor presente algunos depósitos calcáreos, sobre todo en zonas con aguas duras. Para eliminar este inconveniente, limpie el transductor con vinagre, por lo menos una vez por semana y de la siguiente manera:

- a) Humedecer un bastoncillo de algodón en vinagre y frotar el transductor suavemente, hasta que los restos de cal hayan desaparecido totalmente.
  - b) Pasar un paño seco y eliminar los restos de humedad.
  - c) No frotar el transductor con cuerpos sólidos.
  - d) No utilizar productos químicos para su limpieza.
- 2 Limpiar por dentro el tanque del agua por lo menos una vez por semana y de la siguiente manera:
    - a) Llenar el tanque con agua limpia al que se pueden añadir unas gotas de lejía o desinfectante semejante. Cerrar bien el tanque con su tapón y agitar con fuerza.
    - b) Enjuagar muy bien.
- Nota:** Las acumulaciones de agua durante mucho tiempo pueden crear bacterias y moho (hongos).
- 3 El exterior del aparato puede limpiarse con un paño suave ligeramente húmedo.
  - 4 Almacene el aparato en un lugar seco y fresco.
  - 5 En cada cambio de agua es conveniente usar el cepillo incorporado (11) para retirar el polvo y algún resto de cal que se deposite en el transductor.
  - 6 No hay que poner el transductor directamente bajo el grifo.

**⚠** *Es importante que no entre agua dentro del aparato; si eso ocurriera, antes de volverlo a utilizar, llevarlo a un centro de asistencia autorizado.*

## 5 CÓMO RESOLVER POSIBLES PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SUGERENCIA
No hay tensión en el aparato	El humidificador no está conectado a la red	Conecte el aparato a la red
	No existe corriente en el enchufe	Compruebe los fusibles y si existe o no corriente en el enchufe
No sale vapor	No hay agua en el depósito (1)	Llene con agua el depósito
	El ventilador está estropeado	Acuda al Servicio de Asistencia técnica autorizado
	Alguno de los otros componentes del aparato está estropeado	Acuda al Servicio de Asistencia técnica autorizado



PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SUGERENCIA
No sale vapor estando el depósito de agua lleno	Se ha seleccionado un nivel demasiado bajo de salida de humedad	Seleccionar un nivel más alto de salida de humedad
	El aparato no está situado sobre una superficie plana	Sitúe el aparato sobre una superficie plana
	Existen depósitos en el transductor	Limpie el transductor con el cepillo incorporado y llene el depósito de agua
	Se ha usado detergente para la limpieza del depósito	Enjuague el depósito con agua limpia
	El transductor está roto	Acuda al Servicio de Asistencia técnica autorizado
Depósitos de cal	Agua dura con alto contenido en minerales	Use agua destilada
Mal olor	Agua en el depósito durante mucho tiempo	Limpiar el tanque con agua y vinagre y luego enjuagar con agua limpia.
		Dejar el tanque abierto por un tiempo, sin tapón, en un lugar fresco

es

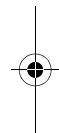
## 6 OBSERVACIONES

**i** Los humidificadores con tecnología ultrasonidos producen partículas de agua más pequeñas de manera que alcanzan más fácilmente las vías respiratorias inferiores.

Es por ello que este tipo de humidificadores domésticos son adecuados en el tratamiento sintomático del resfriado común y de la laringitis.

**☞** Sin embargo su uso no es aconsejable en personas que tengan asma bronquial y alergias.

- Los humidificadores domésticos son ideales para conseguir un ambiente de humedad confortable situado entre el 40% y el 60%, ya que es en ese rango donde se minimiza el riesgo de infecciones respiratorias.



**CERTIFICADO DE GARANTIA • GUARANTEE CERTIFICATE • CERTIFICAT DE GARANTIE  
• CERTIFICADO DE GARANTIA • CERTIFICATO DI GARANZIA**

**solac**  
MOD. HU1050

SELLO DEL VENDEDOR Y FECHA DE VENTA  
DEALER'S STAMP & DATE OF PURCHASE  
CACHET DU VENDEUR ET DATE DE VENTE

CARIMBO DO VENDEDOR E DATA DA VENDA  
TIMBRO DEL VENDITORE E DATA DI VENDITA

NOMBRE Y DIRECCION DEL COMPRADOR  
BUYER'S NAME AND ADDRESS  
NOM ET ADRESSE DE L'ACHETEUR

NOME E MORADA DO COMPRADOR  
NOME E INDIRIZZO DELL'ACQUIRENTE

Nº DE SERIE O LOTE:

GARANTE: **ELECTRODOMESTICOS SOLAC S.A.** Artapadura, 11 - 01013 VITORIA (SPAIN)

**solac**<sup>®</sup>

[www.solac.com](http://www.solac.com)



**100% Recycled Paper**